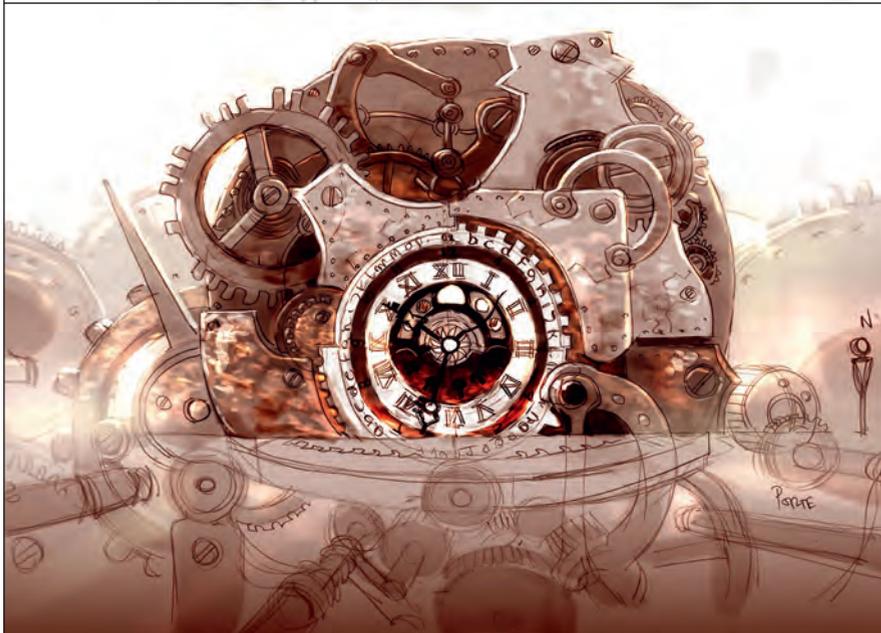
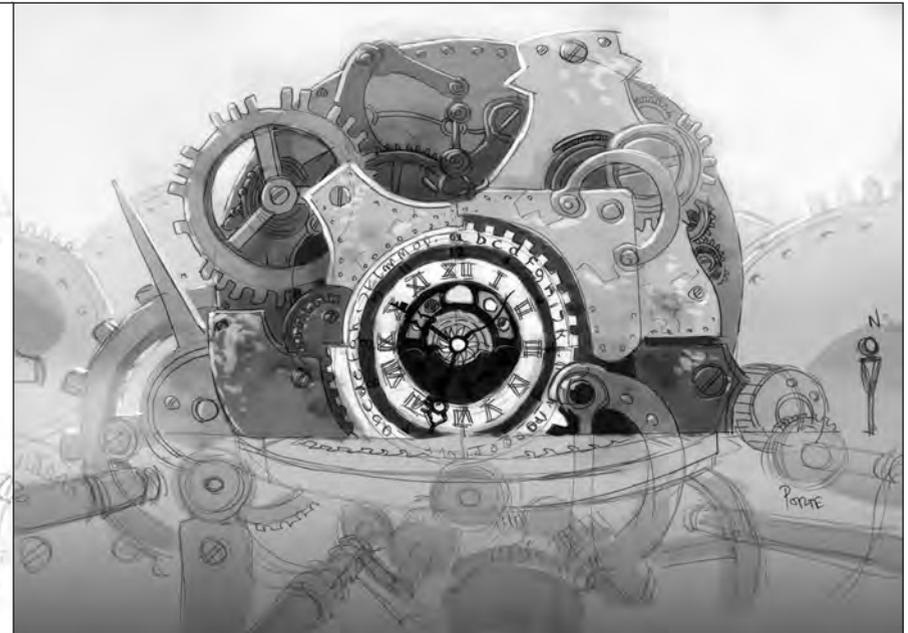
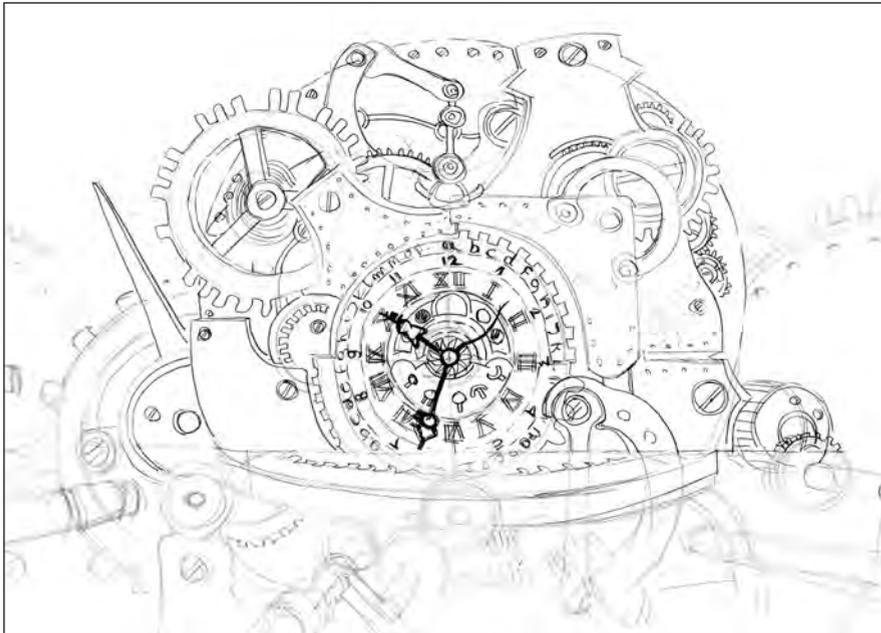




GÜSS : Lorsque j'ai commencé à travailler sur *Calm Bleu*, Tot était au Japon en train de préparer l'épisode spécial sur Nox. Il fallait qu'on soit raccord tout en étant chacun à l'autre bout de la planète. Masaaki Huasa au Japon et Xa à Roubaix travaillaient en même temps sur les design de la famille de Nox.

GÜSS: When I started working on *Calm Blue Sea*, Tot was in Japan preparing for the Nox special episode. We had to make sure we were on the same page even though we were on opposite sides of the world. Masaaki Huasi and Xa, in Japan and Roubaix respectively, worked together on the design of Nox's family.

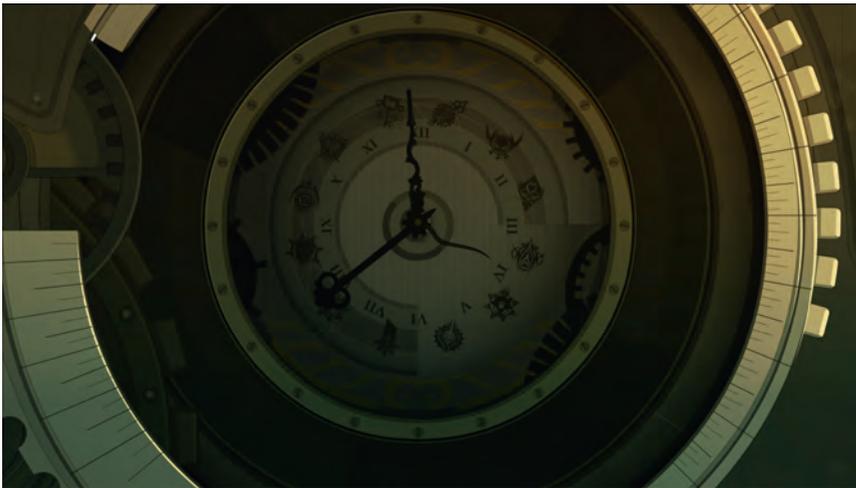




SANTIAGO : Voici des recherches pour la porte donnant accès à la salle de l'Eliacube. Il fallait que l'entrée rende compte de l'importance du lieu, j'ai donc tout de suite pensé à un coffre-fort associé aux aiguilles d'une horloge. Pour le mécanisme de la porte, j'ai voulu créer un système à quatre horloges à l'image des saisons.



SANTIAGO: Here are a few drafts of the door that opens into the room where the Eliacube is kept. I wanted to stress how important the place was, so I immediately thought of a kind of safe with clock hands. I wanted to create a system of four clocks (like the seasons) for the door mechanism.



SANTIAGO : Si, pour les humains, la poignée est faite pour ouvrir une porte, il me semblait logique que pour un Xélor ce soient les aiguilles d'une montre. Sabrina Miramon s'est ensuite occupée de créer de très belles horloges tout en suivant l'esprit de mes roughs.

SANTIAGO: Handles designed for people open doors, so it seemed logical that a Xelor's handle should take the form of a clock hand. Sabrina Miramon then worked to create some very beautiful clock faces, while keeping the spirit of my rough sketches intact.